EFerdinger Stadtgeflüster

Ausgabe 04/2025

Magazin für Einkauf, Genuss, Kultur und Unterhaltung



VON 4. – 14. SEPTMBER MEHR ALS EINE WOCHE

The Sensational
BLUES
REVIVAL BAND
28. August 2025

28. Augus	st 2025
Stadtplatz	Eferding

MODE, WEIN & LIFESTYLE MODENSCHAU IN DER SCHMIEDSTRASSE		
BUCHPRÄSENTATION	GLÜCKSORTE IN EFERDING	S. 4

EIS-TRADITION DRITTE GENERATION ÜBERNIMMT

JUBILÄUM	25 JAHRE BIOHOF	S. 9

WAS IST LC	S IN	EFERDING	S. 1	14-1	5
------------	------	----------	------	------	---

S.8





MODE, WEIN UND LIFESTYLE.

RECHTZEITIG ZUM SCHULBEGINN PACKEN DIE EFERDINGER GESCHÄFTSFRAUEN DIE AKTUELLE MODE FÜR DEN HERBST/WINTER 2025/2026 AUS UND PRÄSENTIEREN SIE AM SAMSTAG, DEM 13. SEPTEMBER VON KUNDEN FÜR KUNDEN AUF EINEM ROTEN TEPPICH ALS LAUFSTEG IN DER SCHMIEDSTRASSE.

Pünktlich um 17 Uhr startet die Modenschau in der Schmiedstraße. Jedes Jahr zeigen die Eferdinger Betriebe, was alles das Winterhalbjahr verschönern wird. Die Kälte verliert jeden Schrecken mit den coolen Outfits frisch vom Laufsteg. Danach darf bei einem schönen Glaserl Wein von verschiedenen Winzern auf den Herbst und seine neuesten Trends angestoßen werden. Bei Livemusik mit der Restgluat im Anschluss an die Modenschau wird bestimmt allen warm.





Samstag, 13. September 2025 Schmiedstraßenfest, Beginn Modenschau 17 Uhr





GLÜCKSORTE IN EFERDING

DIE BUCHREIHE GLÜCKSORTE AUS DEM DROSTEN-VERLAG PRÄSENTIERT GLÜCKSORTE AUF DER GANZEN WELT. DIE AUTORIN CHRISTINE HOCHREITER MACHTE SICH VOR EINIGER ZEIT AUF DIE SUCHE NACH GLÜCKSORTEN IN OBERÖSTERREICH.

Gleich mehrere hat sie dabei in Eferding und Umgebung entdeckt. Sie hat alle besucht und versucht, heraus zu finden, was diese Orte zu Glücksorten macht. Insgesamt hat sie in Oberösterreich 80 solcher Orte im neu erschienenen Buch "Glücksorte in Oberösterreich" beschrieben- ein interessante Sammlung also für alle, die neugierig sind, was es im Land so alles an Besonderem und Interessantem gibt. Ihr Tipp: "Fahr hin und werd' glücklich!"

Aus Eferding werden in dem Buch gleich mehrere Glücksorte vorgestellt: das FAIRytale Fair Fashion-Atelier, das Consenso, das Studio vom Glaskünstler Thom Feichtner, der Biohof Achleitner und der Garten der Geheimnisse.



Die Buchhändlerin freut sich mit Cordula Hanisch und Thom Feichtner über die Beliebtheit des Buches.



Am 13. September um 19 Uhr wird das Buch von den BetreiberInnen der Glücksorte und der Autorin vorgestellt. Das Buch ist in Eferding bereits bei Buch & Büro Schachinger



Andreas Achleitner, Valentin Schachinger und Ingrid Gumpelmaier-Grandl sind glücklich mit dem neu erschienenen Buch.



Hartkirchen • Aschach/Donau • Eferding • Feldkirchen/Donau www.moser-baecker.at





Qualitätsinitiative der

ÖFFNUNGSZEITEN EFERDING, Gewerbestraße 6 MO-FR 6-22 Uhr; SA, SO, FT 8-20 Uhr 07272 / 59 97 7

ÖFFNUNGSZEITEN EFERDING, Wörth 24

ÖFFNUNGSZEITEN BAD SCHALLERBACH, Eiselsbergstr.1 MO-FR 7-22 Uhr; SA, SO, FT 8-20 Uhr 07249 / 48 89 7

ÖFFNUNGSZEITEN ALKOVEN, Schloßstr. 28:
MO-FR 6-22 Uhr; SA, SO, FT 8-20 Uhr 07274 / 64 71 2

Alle Kurspläne findest du unter www.vitadrom.at

SESSEL YOGA

Yoga ist ein jahrtausendealtes
einheitliches System, zur
Harmonisierung von Körper, Geist
und Seele. Dadurch wird Gesundheit,
Kraft und innerer Frieden gefördert.
Das Programm aus Körperübungen,
Atemübungen und Entspannung wird
im Sitzen am Sessel durchgeführt
und eignet sich daher auch für ältere
Personen, oder für Menschen mit
Bewegungseinschränkungen.



TERMINE

Mittwoch, 1.10. bis 3.12., 10 Abende, jeweils von 18.00 – 19:00 Uhr



Kursleitung: Helga Erlach

Heilmassage und Yoga, Starhembergstr. 9, 4070 Eferding

ANMELDUNG

0664 73757304 www.massage.erlach.com

FLOHMARKT AM SCHIFERPLATZ

Sonntag, 7. September 8 – 16 Uhr

ZWEIMAL IM JAHR FINDET IN EFERDING DER BELIEBTE FLOHMARKT AM SCHIFER-PLATZ STATT. EINMAL IM FRÜHLING AM 1. SONNTAG IM MAI UND DANN EIN 2. MAL AM ERSTEN SONNTAG IM SEPTEMBER. DIESER FÄLLT HEUER AUF DEN SO, 7. SEPTEMBER.

Von 8 bis 16 Uhr darf also wieder nach Herzenslust gestöbert, gustiert und eingekauft werden. Beim Flohmarkt am Schiferplatz wird man ganz sicher fündig. Für Sammler von Raritäten und besonderen Stücken ist der Schiferplatz-Flohmarkt ein echter Geheimtipp geworden. Bücher, Schmuck, Geschirr, Porzellan, antike Möbel, Schilder oder Schallplatten– alles Mögliche findet sich und darf ein neues Zuhause verschönern. Doch nicht nur Antikes wartet auf neue Besitzer, auch für aktuelles Spielzeug oder modische Bekleidung



ist der Flohmarkt am Schiferplatz eine wahre Fundgrube. Manche Eferdingerin, die auf ihr schickes neues Teil angesprochen wird, sagt mit Stolz, dass sie das wohlfeil am Flohmarkt am Schiferplatz gefunden hat. Der Flohmarkt findet bei jeder Witterung statt.







EIS-TRADITION IN NEUER HAND.

Die dritte Generation übernimmt.

SEIT DREI GENERATIONEN STEHT DIE KONDITOREI WELTZER FÜR QUALITÄT, HANDWERK UND GESCHMACK. DAS GILT GANZ BESONDERS FÜR DIE EIS-PRODUKTION, DIE NICHT NUR IN DEN ZWEI BETRIEBEN IN EFERDING UND ASCHACH VON EIS-AFICIONADOS GESCHÄTZT WIRD, SONDERN AUCH SEIT ANBEGINN AN KÖSTLICHE EIS-SORTEN FÜR GEWERBLICHE UND PRIVATE EISLIEBHABER ANBIETET.

Mit Stolz und Dankbarkeit blickt die Familie Weltzer auf viele Jahrzehnte zurück, in denen "der Weltzer" zu einem festen Teil der Stadt geworden ist. Seit der Eröffnung durch Anna und Harald Weltzer im Jahr 1964 und der Weiterführung durch Claus Weltzer war es immer das oberste Ziel, mit handwerklicher Leidenschaft, besten Zutaten und Liebe zum Detail besondere Genussmomente zu schaffen. In Eferding ist immer klar, wann der Sommer beginnt: nämlich dann, wenn sich die ersten Schlangen auf dem Gehsteig vor der Eis-Theke bilden.

Seit Juli führt Mario Weltzer nun in der bereits dritten Generation den Betrieb - mit frischen Ideen, moderner Handschrift und dem klaren Ziel, die Kunden und Kundinnen auch in Zukunft mit bestem Eis und Mehlspeisen zu begeistern. Bereits seit einigen Jahren im Betrieb tätig, ist Mario seit seiner Kindheit mit der Konditorei und dem Eissalon verbunden und nach und nach in den Betrieb hineingewachsen. Was sicherlich gerade beim Eissalon ein reines Vergnügen ist.



Nun wurde der Staffelstab – in diesem Fall wohl der Eislöffel - in die Hände von Mario Weltzer übergeben. Wir freuen uns vom Stadtmarketing und Tourismus Eferding, dass ein traditionsreicher Betrieb mit frischem Schwung, mit neuen Ideen und echter Hingabe weitergeführt wird.



Ein herzliches Dankeschön an alle Gäste, die die Konditorei Weltzer auf diesem Weg begleitet haben. Auf viele weitere Sommer voller süßer Eis-Momente.

Die Zukunft schmeckt nach mehr!

35 JAHRE BIOHOF ACHLEITNER

Ein Jubiläum, das zum Feiern einlädt

Es gibt Menschen, deren Sicht auf die Welt die eigene auf den Kopf stellt. Oft ist es nur ein Satz, der zum Nach- und Umdenken bewegt und das eigene Handeln nachhaltig beeinflusst. Im Falle von Ilse und Günter Achleitner war das vor mehr als 35 Jahren Günters Onkel Hans, Saatgutzüchter und Bio-Pionier, der den beiden schon beim Hochzeitladen die Idee eines Bio-Betriebs mitgab. 1986 übernahm das junge Paar den Betrieb von Günters Eltern und stellte ihn 1990 auf Bio um.

FIRMENGESCHICHTE MIT HÖHEN UND TIEFEN

Im eigenen Hofladen wurden die ersten Produkte verkauft. Die positive Rückmeldung der Kundschaft bestärkten Ilse und Günter auf ihrem Weg. 1998 starteten sie mit der Auslieferung der Biokiste. Dr. Herbert Bronnenmayer, Allgemeinmediziner und Freund der Familie, suchte nach einem Weg seine Patienten mit Bio-Lebensmittel zu versorgen und gab damit die Inspiration zu dem heute weit über die Grenzen Eferdings hinaus bekannten Lieferdienst.



Das Unternehmen wuchs, Anbau- und Betriebsflächen wurden allmählich zu klein. Doch den bereits fertigen Ausbauplänen kam das Jahrhunderthochwasser 2002 in die Quere. Schnell wurde klar, für den Vermarktungsbetrieb muss ein neuer Standort her. Der konnte 2005 unter der klingenden Adresse "Unterm Regenbogen 1" wenige Kilometer von der Landwirtschaft entfernt eröffnet werden und beherbergt seit dem den Packbetrieb der Biokiste, den Bio-Frischmarkt, das Bio-Kulinarium und den Großhandel.

2024 übernahm mit Andreas Achleitner die nächste Generation das Ruder des Familienunternehmens. "Ich darf auf den Schultern von zwei Riesen sitzen und da weitermachen wo meine Eltern aufgehört haben."

EINLADUNG ZU EINEM BESSEREN LEBEN

Unter dem Motto "35 Jahre, 35 Stunden" wird das Biohof-Jubiläum am 19. und 20. September gebührend gefeiert. Zwei Tage vollgepackt von früh bis spät mit abwechslungsreichem Programm, das zum Nachdenken anzuregen möchte: "Was gehört für mich persönlich zum besseren Leben dazu?" Alle Abteilungen am Biohof haben ihre Ideen eingebracht, um Inspiration dafür zu liefern.



07272 2240 lederbekleidung-artner.at

BLÜHENDE CHANCE:

NACHFOLGE FÜR TRADITIONSREICHES BLUMENGESCHÄFT GESUCHT

SEIT JAHRZEHNTEN IST DAS
BLUMENGESCHÄFT BLUMEN INGRID
VON INHABERIN MEISTERFLORISTIN
CHRISTINE GRABNER EIN FESTER
BESTANDTEIL DER SCHMIEDSTRASSE
UND STEHT FÜR QUALITÄT, KREATIVITÄT
UND PERSÖNLICHEN SERVICE.

Mit einer treuen Stammkundschaft, ausgezeichneten Kontakten zu regionalen Lieferanten und einer bestens frequentierten Lage bietet es ideale Voraussetzungen für eine erfolgreiche Weiterführung. Der mehrfach mit floristischen Fachpreisen ausgezeichnete Betrieb führt als Alleinstellungsmerkmal exklusiv im Bezirk Eferding einen Räder Concept Store.

Gesucht wird eine engagierte Nachfolgerin oder ein engagierter Nachfolger, die/der die Leidenschaft für Floristik teilt und Blumen Ingrid in eine blühende Zukunft führt. Das Geschäft im historischen Gewölbe ist vollständig eingerichtet, verfügt über ein eingespieltes Team und ist eine Institution in Eferding. Florale Schwerpunkte sind Hochzeits-, Trauer-



und Eventfloristik und natürlich der Verkauf liebevoll gebundener Blumensträuße, edler Werkstücke und Deko-Einzelstücke für drinnen und draußen. Dazu gibt es viel Potenzial für zusätzliche Angebote wie saisonale Workshops.

Ob erfahrene Florist*in oder Unternehmer*in mit Sinn für Schönes – hier erwartet Sie ein blühendes Fundament für Ihre Selbstständigkeit. Beste Lage, eingespieltes Team und Wachstumspotenzial vorhanden. Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme. Für weitere Informationen und ein persönliches Gespräch erreichen Sie uns unter

Blumen Ingrid – Florale Konzepte Schmiedstraße 25, 4070 Eferding, T: 07272 4355







EFerdinger Stadtgeflüster

THE SENSATIONAL BLUES REVIVAL BAND

UND DIE EFERDINGER CHEFPARTIE ROCKEN AM DONNERSTAG, DEM 28. AUGUST, DEN STADTPLATZ IN EFERDING.

UM 19 UHR STARTET DIE EFERDINGER CHEFPARTIE
IN DEN ABEND UND HEIZT DIE STIMMUNG SCHON MAL AN,
BIS DANN UM 20.30 UHR THE SENSATIONAL BLUES REVIVAL BAND
DIE GROSSE OPENAIR BÜHNE AM STADTPLATZ BETRETEN WIRD.

Und spätestens ab diesem Zeitpunkt heißt es sich festhalten oder doch besser loslassen und den Abend mit den Eferdinger Musiklegenden Bernhard Knoll und Alex Zilinksi voll zu genießen.

Der Einlass ist ab 18 Uhr. Der Eintritt beträgt € 20,-. Karten gibt es an der Abendkassa oder im Vorverkauf in der Raiffeisenbank Region Eferding, bei Toni Tossmann in der Hoftaverne in Hartkirchen oder im neuen Büro des Stadtmarketing und Tourismus Eferding am Stadtplatz 20.

Infos unter 0664 223 68 78 oder info@stadtmarketing-eferding.at







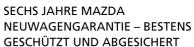
DER NEUE MAZDA6E

ELEKTROMOBILITÄT TRIFFT JAPANISCHE HANDWERKSKUNST

DER MAZDAGE KOMBINIERT
JAPANISCHE HANDWERKSKUNST,
DURCHDACHTES DESIGN UND
MODERNSTE TECHNOLOGIEN ZU EINEM
FORTSCHRITTLICHEN, FAHRAKTIVEN,
ATTRAKTIVEN UND DENNOCH
PRAKTISCHEN MITTELKLASSE-ELEKTROFAHRZEUG.

Nach der Ankündigung, dass Mazda nun auch in die Elektromobilität einsteigt, waren alle neugierig und jetzt ist es soweit: der neue Mazda 6e kann bei Mazda Steckbauer im Autohaus in Eferding und Neumarkt ab sofort Probegefahren werden.





Mazda bietet für alle Neufahrzeuge ein leistungsstarkes Garantiepaket. So erhält jeder Mazda Neuwagen eine im Wettbewerbsvergleich mit sechs Jahren überdurchschnittlich lange Neuwagengarantie. Die Details dazu erfahren Sie auch bei Ihrem Mazda-Händler.

Begleitet wird die Mazda Neuwagengarantie von einer unbegrenzt gültigen Mazda Mobilitätsgarantie, die im Falle einer Panne oder eines Unfalls schnelle und kostenlose Hilfe organisiert. Voraussetzung für den Erhalt der Mazda Mobilitätsgarantie ist die Durchführung der Fahrzeugwartungen gemäß Wartungsplan bei einem Mazda Vertragshändler bzw. Mazda Servicepartner. Auch da sind Sie bei Mazda Steckbauer in Eferding und Neumarkt in besten Händen!





Literageverbrader konformer in der Mazdade. Long kmir fod kill. CO3-Einissionen kombiniert in der Mazdade Long kange. 16,5 kWh/100 km. CO3-Einissionen kombiniert in der Mazdade Long kange. 16,5 kWh/100 km. CO3-Einissionen kombiniert in der Mazdade Long Range ermittelt gemäß WLITP (Worldwide Harmonised Light-Duty Vehicles Test Procedure). Die tatsächlichen Reichweitenwerte können je nach Fahrzeugausstattung und individuellen Faktoren abweichen. Die unter realen Bedingungen tatsächlich erzielte Reichweite variiert abhängig von Fahrstil, Geschwindigkeit, Nutzung von Komfortfunktionen (z. B. Sitzheizung, Klimaanlage), optionaler Zusatzausstattung, Außentemperatur, Anzahl der Passagiere/Beladung. Topografie sowie Alterungs- und Verschleißprozess der Batterie.

1 Alle Preise sind unverbindliche Preisempfehlungen der Mazda Austria GmbH / inklusive 20 % Mehrwertsteuer. Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolfoto. Stand: August 2025.

MAZDA STECKBAUER

EFERDING TEL. 07272 2682-0 | NEUMARKT TEL. 07733 5014-0 | WWW.STECKBAUER.AT



EINKAUFEN UND PARKEN IN EFERDING



Heute gönn' ich mir ein schönes Frühstück in Eferding. Da fällt aber die Entscheidung schwer! Geh ich zum Vogl, oder zum Weltzer oder doch hinaus zum Biohof Achleitner?

Parken kann ich bei allen direkt vor der Tür. Beim Biohof noch dazu gratis. Aber so ein kleiner Spaziergang vom Gratis-Parkplatz beim Mucki oder vom Badparkplatz schadet ja auch nicht.

Ich fahr zum Biohof und dann in die Innenstadt gemütlich shoppen. Beim Vogl und Weltzer stärke ich mich danach mit Kaffee und Eis.

Aber vorher zum Schuhe kaufen zum Schuhhaus Leidinger am Schiferplatz und zu SchuwiDu in die Schmiedstra-Be. Ich suche coole Loafer für den Herbst.

Eine Sonnenbrille für die heißen Tage im Herbst bei Optik Vincourek lacht mich direkt aus dem Schaufenster an.

Für die neue Herbstmode muss ich noch einen Extra-Einkaufstag einlegen. Bei Fräulein Nora, Mode und Wolle, Mediterrana, La Donna und Artner gibt es so viele schöne Sachen!

Veranstaltungstipps

AUGUST

Do, 28. August The Sensational Blues Revival Band,



Fr, 29. August Kiwanis Symphonic Tribute Show to Queen, Open Air, Stadtplatz, 20 Uhr



Do, 28. - So, 31. August 10 Jahre Kalköfner Festspiele 2025, Tickets unter www.kundkbuehne.at. Kalköfen 16, 19.30 Uhr, So um 17 Uhr

SEPTEMBER

Mittlerer Graben 2, 16-21 Uhr

jeden Donnerstag im September Genusswerkstatt Feinkost & Wein, Tischreservierung 0699 13911911.

jeden Freitag im September Wochenmarkt, Stadtplatz, 14-18 Uhr

Do, 4. - 14. September Eferdinger Woche, Stadtplatz, sS. 2/3

Do, 4. - So, 7. September zehn Jahre Kalköfner Festspiele 2025, Tickets unter www.kundkbuehne.at, Kalköfen 16, 19.30 Uhr, So um 17 Uhr

Fr, 5. September 22. Ef. Lesenacht mit Leonora Leitl, "Alles Kaiser", Stadtbücherei Ef., 14-18 Uhr

Vortrag Gesunder Darm, gesunder Mensch am Biohof Achleitner, www.biohof.at. Unterm Regenbogen 1, 17 - 18.30 Uhr

Sa, 6. September Kinderkino (Ferienprogramm) - Max und die wilde 7, Kuba, 16 Uhr

Fahrzeugsegnung, Feuerwehr Eferding, Feuerwehrhaus Eferding, 18 Uhr

Frühschoppen, Feuerwehr Eferding, Feuerwehrhaus Eferding, 10 Uhr

EFerding



Flohmarkt am Schiferplatz, 8 - 16 Uhr

Sonntagsbrunch Brummeier, ab 9 Uhr

Di, 9. / 16. September Kurs Vogeltränken, Wassersteine für den Garten, T: 0664 9671123, KunstimBiss, 13 - 19 Uhr

Do, 11. September Gastspiel Nik Raspotnik - Hier ist ein Mensch, Tickets unter www.kundkbuehne.at, Kalköfen 16, 19.30 Uhr

Fr, 12. September Kochworkshop Französische Landküche, www.consenso.at, Stadtplatz 29, 18 Uhr

Nachtwächterführung, Hubert Krexhammer, 0676 7718185, Stadtplatz, 19 Uhr

Stars der Nacht, kvv Expert Schachinger, ö-ticketBräuhaus, 19.30 - 22.30 Uhr





Sa, 13. September Mode, Wein und Lifestyle, Modenschau in der Schmiedstraße, 17 Uhr

Buchpräsentation Glücksorte in OÖ, freier Eintritt, Consenso, Stadtplatz 29, 19 Uhr

Modebrunch Rizys Concept Store, Stadtplatz 15, ab 8 Uhr

Gastspiel Musical Folie à Deux, Tickets unter www.kundkbuehne.at, Kalköfen 16, 19.30 Uhr

LT1 - Gstanzl Singa, kvv Expert Schachinger, ö-ticketBräuhaus, 19 Uhr



So, 28. September 2025

So, 16. November 2025

für dich & dein Zuhause

aus dem fairen Handel!

jeweils 10 - 16 Uhr

So, 26. Oktober 2025

im FAIRytale-Atelier,

www.fairytale-fashion.at

Schlossergasse 7,

So, 14. September Gastspiel Pichler Truhlar Music, Tickets unter www.kundkbuehne.at,

Fr, 19. - 20. September 35 Jahre - 35 Stunden Jubiläumsfest am Biohof Achleitner, www.biohof.at, Unterm Regenbogen 1, Fr. 7 Uhr - Sa. 18 Uhr



Sa, 20. September Livekonzert Boris Bukowski, Privat 3, VVK Expert / Buch Schachinger, Kuba, 20 Uhr

So, 21. September Field Jam Eferding

Die Outdoor Challenge für Jugendliche, Fun Court Freifläche UFC Eferding, 13 Uhr

Do. 25. September Tafelrunde am Biohof Achleitner, www.biohof.at, Unterm Regenbogen 1, 17.30 - 20 Uhr

eco-fair fashion

designed in Efairding

handmade in Nepal

Kalköfen 16, 17 Uhr

So, 28. September Tag des offenen Ateliers, Fairytale Fair Fashion, Schlossergasse 1, 10 - 16 Uhr

19.30 bis 21.30 Uhr

Gastzimmer.

Mo, 29. September Buchbesprechung Deutsch-österreichische Freundschaft, Klaus Kastberger im Gespräch mit Teresa Reichl & Max Höfler, ticket@literaturschiff.at, im Gartensalon Schloss Starhemberg, ab 19.30 Uhr

Do, 25. September dreimaldrei: Literatur

im Eferdinger Gastzimmer, Eferdinger

Michaelimarkt, Stadtplatz, ganztägig

Di, 30. September Kurs Räucherschalen und Laternen, T: 0664/9671123, KunstimBiss, 13 - 19 Uhr

OKTOBER





IMPRESSUM: Medieninhaber, Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich, Anzeigenbuchung: Stadtmarketing und Tourismus Eferding, Stadtplatz 20/2, 4070 Eferding, Tel.: 0664 223 68 78, E-mail: info@stadtmarketing-eferding.at, Internet: stadtmarketing-eferding.at. **Grundle-gende Richtung**: Informationen und Werbung für Kunden und Interessenten der Mitglieder im Verein Stadtmarketing und Tourismus Eferding. Exemplare liegen auch bei allen Mitgliedern des Vereines zur freien Entnahme auf. Anzeigenhinweise: Stattpreise sind bisherige Verkaufspreise oder von Lieferanten empfohlene Preise. Angebotszeitraum ist, sofern nicht anders gekennzeichnet, bis einschließlich dem letzten Werktag des jeweiligen Ausgabemonats ab Erscheinung - gültig, solange der Vorrat reicht. Alle Preise sind Euro-Preise inklusive aller gesetzlichen Steuern und Abgaben. Vorbehaltlich farblicher Abweichungen, Satz- und Druckfehler. Angaben ohne Gewähr. Layout/Gestaltung: sgreen e.U.

